

CITIZEN®

Модель № ВУ* Калибр № Н61***

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

CTZ-B8135



Eco-Drive



Содержание

Стрелки и кнопки часов	2	Установка текущего значения времен и даты.....	26
Подготовка к использованию часов		Корректировка положений стрелок.....	30
1: Подтверждение приема сигнала и уровня заряда элемента питания.....	4	Использование вычислительных шкал.....	32
2: Проверка положения стрелок	6	Зарядка элемента питания	44
3: Установка города текущего местоположения.....	7	Устранение неполадок работы часов	48
Использование секундомера	10	Меры предосторожности.....	54
Использование режима		Уход за часами.....	62
мирового времени.....	11	Общая информация	63
Использование будильника.....	12	Технические характеристики	66
Установка летнего времени.....	14		
Прием сигнала калибровки.....	16		
Самостоятельный прием сигнала калибровки.....	20		
Индикаторы приема сигнала.....	21		
Особенности приема сигнала.....	22		

Наименование компонентов

Секундная стрелка
хронографа
Минутная стрелка
хронографа
Индикатор запаса
хода

Часовая стрелка
Индикатор летнего
времени

Коронка шкалы

Шкала

Секундная стрелка
Индикатор сигнала
станции

Индикатор приеме
сигнала (NO/RX/Y/M/L)

24-х часовая стрелка

Индикатор будильника

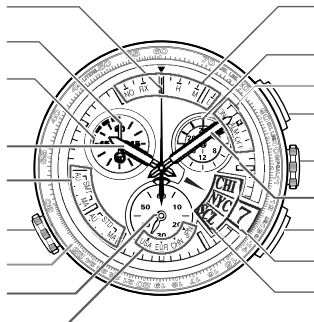
Верхняя правая
кнопка (B)

Коронка

Минутная стрелка
Нижняя правая
стрелка (A)

Индикатор даты

Индикатор города



- Иллюстрации в данном руководстве могут отличаться от дизайна реальных часов

Использование закручивающейся коронки и закручивающейся кнопки

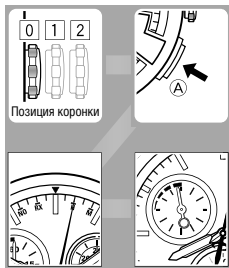
Некоторые часы снабжены закручивающейся коронкой или закручивающейся кнопкой во избежание случайного вращения коронки.

	Разблокирование		Блокирование	
Закручивающаяся коронка		В часах с закручивающейся коронкой: для того, чтобы её разблокировать, поворачивайте коронку влево (против направления часовой стрелки).		Для блокирования вращайте коронку по часовой стрелке (вправо), одновременно аккуратно утапливая её в корпус.
Закручивающаяся кнопка		Для того, чтобы разблокировать движение – поворачивайте кнопку вправо (по часовой стрелке), закручивая её ближе к корпусу часов.		Для блокирования вращайте кнопку по часовой стрелке (вправо).

- Разблокировка не нужна в случае стандартных коронки и кнопки.
- * Некоторые модели не снабжены шкалой и коронкой шкалы.

1: Подтверждение приема сигнала и уровня заряда элемента питания

Перед тем, как использовать часы или изменить установки часов, убедитесь в том, что часы показывают уровень приема сигнала калибровки и заряд элемента питания:



1. Коронка часов должна быть полностью закручена **0**.

2. Нажмите кнопку **(A)**.

При этом секундная стрелка секундомера должна перейти в положение приема сигнала калибровки (“Н” – высокий, “М” – средний, “L” – низкий), а минутная стрелка – в положение текущего заряда элемента питания часов.

3. По окончании установок снова нажмите кнопку **(A)**.

- Обнулите секундомер перед данной операцией

Индикатор приема сигнала

Индикация			
Уровень приема	Н (высокий)	М (средний)	Л (низкий)

Для более детальной информации см. стр. **22**

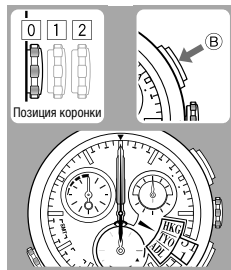
Индикация резерва хода часов

Индикация				
Резерв хода	Около 6 дней	От 6 до 35 дней	От 35 до 150 дней	От 150 до 240 дней
	Немедленно зарядите батарею			

Индикация является приблизительной. Заряжайте часы по возможности чаще. См. стр. **44**

2: Проверка референсного положения стрелок

Если стрелки не выставлены в референсную позицию, время и календарь не будут отображаться верно.



Правильная референсная позиция

1. Убедитесь, что коронка находится в положении (0)
2. Нажмите и удерживайте правую верхнюю кнопку (B) в течение 10 секунд.

Стрелки покажут текущую референсную позицию.

Правильная референсная позиция:

- все стрелки показывают 12:00
 - индикатор даты находится между «31» и «1».
- Вы можете выбрать любой город для проверки референсной позиции.

Если стрелки не находятся в правильной референсной позиции, настройте их согласно стр. 30

3. Нажмите правую верхнюю кнопку (B) для завершения.

- Обнулите секундомер перед данной операцией

3: Установка города текущего местоположения

Вы можете выбрать любой из 26 городов мира



1. Вытяните коронку в положение (1).

Секундная стрелка хронографа показывает установку летнего времени.

2. Вращайте коронку для выбора Вашего города.

- См. стр. 8 и 9.
- Установите Ваш город в центре окна указателя.
- При смене города отображается время выбранного города.

3. Верните коронку в положение (0).

Таблица городов

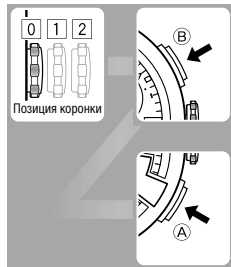
Код города	Город	Разница по Гринвичу (GMT)	Станция распространения сигнала калибровки
MDY	Мидвэй Айлэнд	-11.0	США
HNL	Гонолулу	-10.00	
ANC	Анкара	-09.00	
LAX	Лос Анджелес	-08.00	
DEN	Денвер	-07.00	
CHI	Чикаго	-06.00	
NYC	Нью Йорк	-05.00	
SCL	Сантьяго	-04.00	
RIO	Рио Де Жанейро	-03.00	
FEN	Фернандо де Норонья	-02.00	Европа
PDL	Азорские острова	-01.00	
UTC		+00.0	-

Сигнальная станция меняется в зависимости от выбранного города. Некоторые города не принимают сигнал от станций, указанных в списке.

Код города	Город	Разница по Гринвичу (GMT)	Станция распространения сигнала калибровки
LON	Лондон	+00.0	Европа
PAR	Париж	+01.00	
CAI	Каир	+02.00	
MOW	Москва	+03.00	
DXB	Дубаи	+04.00	
KHI	Карачи	+05.00	Китай
DEL	Дели	+05.50	
DAC	Дакка	+06.00	
BKK	Бангкок	+07.00	
HKG	Гон Конг	+08.00	
TYO	Токио	+09.00	Япония
ADL	Аделаида	+09.05	
SYD	Сидней	+10.00	
NOU	Нумеа	+11.00	
AKL	Оклэнд	+12.00	

Использование секундомера

Вы можете замерять время до 60 минут с точностью 0,2 секунды.



1. Убедитесь, что коронка находится в положении (0).
2. Нажмите правую верхнюю кнопку (B) для начала отсчета времени.
Секундная стрелка хронографа начнет отсчет времени.
3. Нажмите правую верхнюю кнопку (B) для остановки отсчета.
 - Нажатие правой верхней кнопки (B) возобновляет отсчет времени.
 - Для использования других функций необходимо обнулить хронограф.

Сброс показаний секундомера

Нажмите правую нижнюю кнопку (A) после остановки.

- После сброса Вы можете начать новый отсчет, нажав правую верхнюю кнопку (B).
- Секундомер также обнулится, если Вы вытянете коронку во время отсчета.

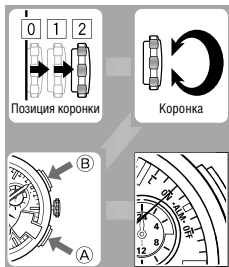
Использование режима мирового времени

В данном режиме Вы можете просмотреть местное время в любом из 26 городов.



- 1. Потяните коронку до первого щелчка [1].**
Секундная стрелка секундомера при этом будет показывать включение/выключение летнего времени.
- 2. Поворачивайте коронку для выбора города.**
 - При этом соответственно будет изменяться текущее время, в зависимости от кода города.
 - Вы можете переключать установки летнего времени, нажимая кнопку (A).
- 3. Верните коронку в исходное положение [0].**

Использование будильника



1. Потяните коронку до второго щелчка 2

Секундная стрелка секундомера при этом будет показывать включение/выключение будильника, а часовая и минутная стрелки – установленное время звучания будильника.

2. Поворачивайте коронку для установки времени звучания будильника.

- Стрелки часов при этом начнут перемещаться с высокой скоростью. Для остановки ускоренного перемещения поверните коронку.
- Каждое нажатие кнопки (B) переключает установки значения часов и минут.

3. Для включения ("ON")/выключения ("OFF") будильника нажимайте кнопку (A).

- По окончании установок верните коронку в исходное положение.

■ Выключение сигнала будильника

Нажмите верхнюю или нижнюю правую кнопку (Ⓐ) или (Ⓑ).

- Если кнопка не нажата, сигнал будильника прекратится через 15 секунд.

■ При использовании мирового времени

Сигнал будильника устанавливается для выбранного города.

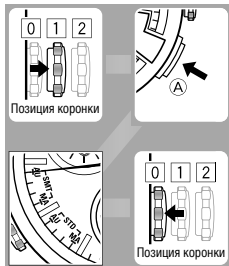
- Будильник не может быть установлен для каждого города в отдельности.

■ Подтверждение сигнала будильника

Вытяните коронку в положение (2), нажмите и удерживайте правую нижнюю кнопку (Ⓐ) в течение 2-х или более секунд.

Установка режима летнего времени

При выбранном коде города “UTC” невозможно произвести установки летнего времени.



1. **Потяните коронку до первого щелчка 1**
Секундная стрелка секундомера при этом будет показывать включение/выключение летнего времени.
2. **Для переключения установок летнего времени нажмите кнопку (A):**
 - SMT AU (автоматическое переключение летнего времени) → SMT MA (принудительное переключение летнего времени) → STD AU (автоматическое переключение стандартного времени) → STD MA (принудительное переключение стандартного времени).
3. **По окончании установок верните коронку в исходное положение 0**

■ Об установке режима летнего времени

Выберите установки для режима летнего времени

Статус	Режим		Отображение времени
Летнее время не включено	STD MA	ручной	Часы всегда показывают стандартное время
Начало/окончание летнего времени не синхронизируется с сигналами калибровки времени	SMT MA	ручной	Часы всегда показывают летнее время. Вам необходимо вручную включать/выключать режим летнего времени
Начало/окончание летнего времени синхронизируется с сигналами калибровки времени	SMT AU STD AU	авто	Режим переключается между “SMT AU” и “STD AU” автоматически

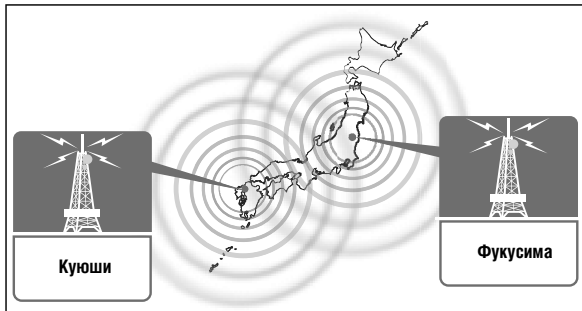
- Период действия летнего времени зависит от конкретной страны/города.
- SMT (летнее время), AU (автоматический режим), STD (стандартное время), MA (ручной режим).

Сигнал калибровки

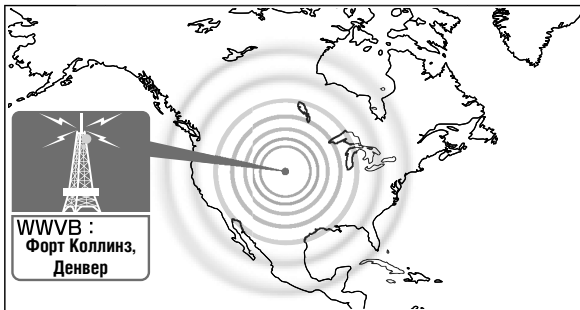
Данные часы могут принимать сигнал калибровки (коррекции времени) от 5 станций, расположенных в 4 регионах, и автоматически подстраивать время и календарь. Принимаемые станции перечислены ниже:

Сигнальная станция	Принимаемый сигнал	Индикация сигнала станции
Fukushima station, Japan	JJY	JPN
Kyushu station, Japan		
Fort Collins station, Denver, Colorado, USA	WWVB	USA
Mainflingen station, Southeast Frankfurt, Germany	DCF77	EUR
Shangqui station, Henan, China	BPC	CHN

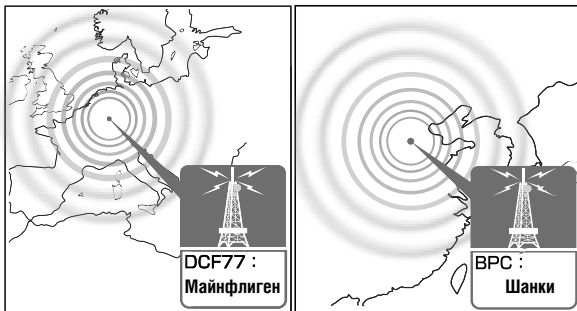
Расположение сигнальных станций и покрываемая ими территория приблизительно показаны на стр. **17-19**.



В Японии центры трансляции сигнала находятся в городах Фукусима и Куюши. Сигнал распространяется в радиусе 500 км. На расстоянии более 1000 километров сигнал может быть слабым.



В Соединенных Штатах Америки центр трансляции сигнала находится в Форт Коллинз, Денвер. Сигнал распространяется в радиусе 1000 км. На расстоянии более 3000 километров сигнал может быть слабым.



На территории Европы центр трансляции сигнала находятся в городе Майнфлиген, Германия. Сигнал распространяется в радиусе 500км. На расстоянии более 1500 километров сигнал может быть слабым. В Китае центры трансляции сигнала находятся в городе Шанки. Сигнал распространяется в радиусе 500 км. На расстоянии более 1500 километров сигнал может быть слабым.

Самостоятельная калибровка часов

Если показания часов по каким-либо причинам неверные, произведите самостоятельную калибровку часов:



1. Коронка часов должна находиться в исходном положении (быть полностью закручена) **0**.
2. Нажмите и удерживайте в течение нескольких секунд кнопку **(A)**.

При этом прозвучит сигнал, и часы автоматически начнут прием сигнала калибровки. Секундная стрелка секундомера перейдет в положение "RX".

- Время приема сигнала длится до 15 минут. Будьте внимательны и не перемещайте ваши часы во время приема сигнала.
- Если секундная стрелка часов перемещается с шагом в 2 секунды, заряда элемента питания недостаточно для нормального приема сигнала.
- Для остановки процесса приема сигнала нажмите и удерживайте кнопку **"(A)"** в течение нескольких секунд.

Индикация приема сигнала

Секундная стрелка секундомера показывает текущий или последний уровень приема сигнала.

Уровень	Значение	
RX	Готовность к приему	
H	Очень хорошие условия для приема	“H”, “M” и “L” отображают только условия приема сигнала и не относятся к функции часов.
M	Хорошие условия приема	
L	Плохие условия для приема. Измените местоположение до появления “H” или “M”.	
NO	Прием сигнала неудачный. Корректировка времени и календаря невозможна.	

В некоторых моделях присутствует индикатор принимаемой станции.

Индикация				
Станция	JPN (Япония)	USA (США)	EUR (Европа)	CHN (Китай)

Особенности приема сигнала

Существует два вида приема сигнала калибровки.

При включенном сигнале автокалибровки часы автоматически принимают сигнал три раза каждый день и корректируют значение времени.

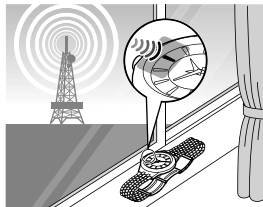
Если показания часов по каким-либо причинам неверные, произведите самостоятельную калибровку часов.

Часы также автоматически производят прием сигнала и корректировку времени после полной зарядки элемента питания.

■ Сигнал автокалибровки

При включенном сигнале автокалибровки часы автоматически принимают сигнал три раза (в течение ночи или раннего утра).

- Антенна приёма сигнала находится в положении 9 часов на дисплее.
- Время приема сигнала длится до 15 минут. Будьте внимательны и не перемещайте ваши часы во время приема сигнала.
- Если секундная стрелка часов перемещается с шагом в 2 секунды, заряда элемента питания недостаточно для нормального приема сигнала.



Зоны слабого приема сигнала

На ослабление сигнала могут также повлиять следующие факторы:

- Транслируемый сигнал также зависит от природных условий, атмосферного давления и температуры.
- электростатическое напряжение.



- нахождение в аэропорту, железнодорожном вокзале, дороге скоростного движения
- нахождение в метро или туннеле



- нахождение часов вблизи телевизора, компьютера, бытовой техники,

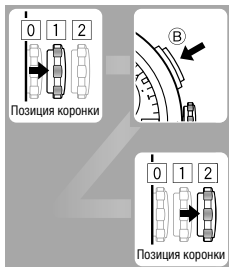


■ Слабый принимаемый сигнал

Окружение вашего дома такое, как линии электропередач или высокие здания, может мешать высокому приему сигнала.

- Если индикатор приема сигнала показывает “L”, переместите их в другое место, где индикатор будет “H” или “M”

Установка текущего значения времен и даты часов



1. Потяните коронку до первого щелчка ¹

Секундная стрелка секундомера при этом будет показывать включение/выключение летнего времени.

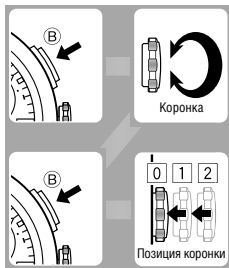
- Вы можете поменять код города Вашего текущего местоположения, вращая коронку.

2. Нажмите кнопку (B).

Секундная стрелка секундомера при этом перейдёт в положение 30.

3. Потяните коронку до второго щелчка.

Нажимайте кнопку “B” для выбора установок: Минутная/секундная стрелки – Часовая/24-х часовая стрелки – Дата – Год/месяц – начало установок.



5. Для корректировки каждого значения поворачивайте коронку.

- Во время установок даты и времени стрелки часов при этом начнут перемещаться с высокой скоростью. Для остановки ускоренного перемещения поверните коронку.
- Во время установки даты поворачивайте коронку вправо (по часовой стрелке).
- Значения года и месяца показывает секундная стрелка секундомера.

6. Повторяйте шаги 4 и 5 для установки всех значений.

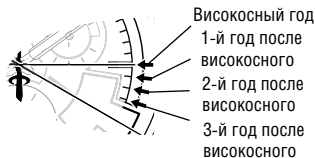
7. По окончании установок верните коронку в исходное положение.

Индикатор текущего месяца и года

Значения месяцев представлены секундной стрелкой секундомера в следующей закономерности:



Положение секундной стрелки секундомера показывает значение месяца



Напр. Март високосного года

Каждое минутное деление указывает на количество лет после високосного года



На рисунке показан
Май первого года
после високосного
(напр. 2009)

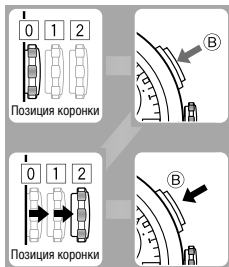


На рисунке показан
Сентябрь третьего года
после високосного
(напр. 2011)

■ Эта же стрелка показывает значение года:

если стрелка показывает ровно значение часа (месяца)	год високосный	(2012, 2016, 2020)
если показывает первую минуту после часа	первый год после високосного	(2009, 2013, 2017)
если показывает вторую минуту после часа	первый год после високосного	(2010, 2014, 2018)
если показывает третью минуту после часа	первый год после високосного	(2011, 2015, 2019)

Корректировка положений стрелок часов



1. Коронка часов должна находиться в исходном положении (быть полностью закручена) 0.
2. Нажмите и удерживайте в течение 10 секунд кнопку (B). При этом секундная стрелка часов начнет перемещаться, а затем все стрелки часов должны перейти в положение 12 часов, стрелка даты – в положение между “31” и “1”.
3. Потяните коронку до второго щелчка. Теперь можно откорректировать положения всех стрелок.
4. Нажимайте кнопку (B) для перехода между установками:

Минутная стрелка секундомера/Дата – Часовая/24-х часовая стрелки – Минутная/секундная стрелки – Секундная стрелка секундомера – Начало установок.



5. Для корректировки положения стрелок поворачивайте коронку.

- Во время установок стрелки часов при этом начнут перемещаться с высокой скоростью. Для остановки ускоренного перемещения поверните коронку.
- Во время установки даты и положения минутной стрелки секундомера поворачивайте коронку вправо (по часовой стрелке).

6. Повторяйте шаги 4 и 5 для установки всех значений.

7. По окончании установок верните коронку в исходное положение.

8. Затем нажмите кнопку “В”.

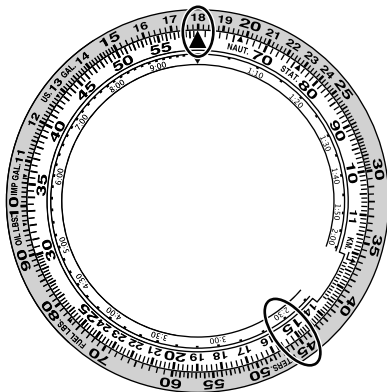
Использование вычислительных шкал

Используя шкалы корпуса часов, вы можете рассчитать расстояние дистанции и т.д. Чтобы повернуть шкалу, поворачивайте коронку шкалы, которая находится слева корпуса часов.



Расчёт времени

Сколько времени потребуется самолёту, движущемуся со скоростью 180 узлов, чтобы преодолеть дистанцию в 450 навигационных миль? Значение “18” на шкале корпуса часов приравняйте к индикатору “▲”. Ответом будет “2:30” (2 часа 30 минут) – значение, на которое показывает значение “45” на корпусе часов.

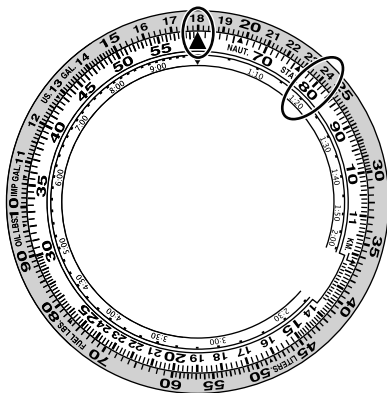


Расчёт скорости движения

Какая скорость у самолёта, который за 1 час 20 минут преодолевает дистанцию в 240 навигационных миль?

Значение “24” на шкале часов приравняйте к значению “1:20” (80).

Ответом будет “18” (180 узлов) – значение, на которое показывает индикатор “▲”.

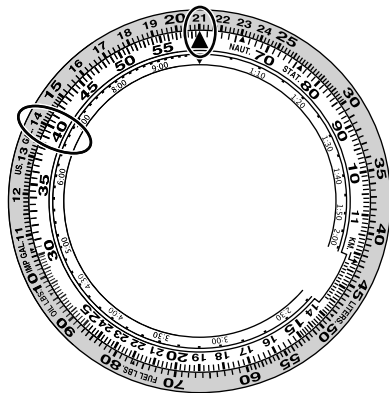


Расчёт расстояния

Какое расстояние преодолевает самолёт за 40 минут со скоростью 210 узлов?

Значение "21" на шкале корпуса часов приравняйте к индикатору "▲".

Ответом будет "14" (140 навигационных миль) – значение, на которое показывает значение "40" на внутренней шкале корпуса часов.

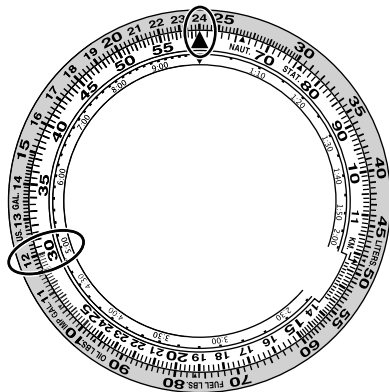


Расчёт уровня потребления топлива

Если 120 галлонов топлива расходуется за 30 минут полёта, какой уровень потребления энергии?

Значение “12” на шкале корпуса часов приравняйте к значению “30”.

Ответом будет “24” (240 галлонов в час) – значение, на которое показывает индикатор “▲” на внутреннем корпусе часов.

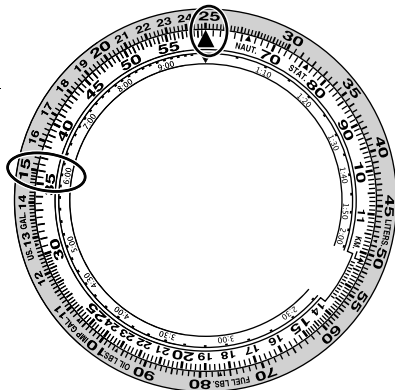


Расчёт уровня потребления топлива

Сколько топлива понадобится на 6 часов полёта с уровнем расхода топлива 250 галлонов в час?

Значение "25" на шкале корпуса часов приравняйте к индикатору "▲".

Ответом будет "15" (1500 галлонов) – значение, на которое показывает значение "6:00" на внутренней шкале корпуса часов.

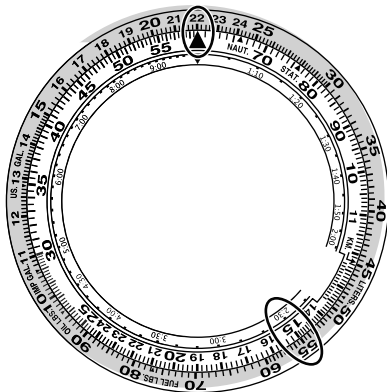


Расчёт максимального времени полёта

Какое может быть максимальное время полёта с уровнем расхода топлива 220 галлонов в час и наличием топлива 550 галлонов?

Значение “22” на шкале корпуса часов приравняйте к индикатору “▲”.

Ответом будет “2:30” (2 часа 30 минут) – значение, на которое показывает значение “55” на шкале корпуса часов.

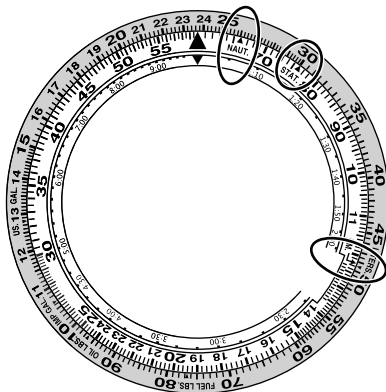


Перевод единиц

Сколько миль и километров в 30 навигационных милях?

Значение “30” на шкале корпуса часов приравняйте к индикатору “STAT.(▲)”.

Ответом будет “26” (26 миль) – значение, на которое показывает индикатор “NAUT. (▲)” на внутренней шкале корпуса часов, и “48.2” (48.2 км) – значение, на которое показывает индикатор “KM. (▲)” корпуса часов.



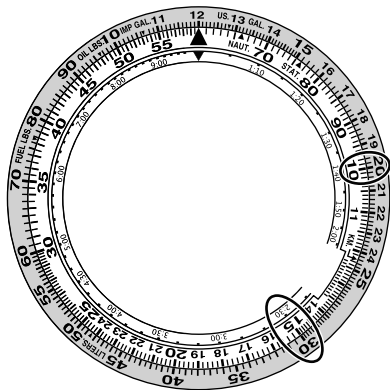
Общие вычисления

Умножение

Сколько буде 20 умножить на 15?

Значение "20" на шкале корпуса часов приравняйте к "10" на внутренней шкале корпуса часов.

Ответом будет "30" (300) – значение, на которое показывает значение "15" на внутреннем корпусе часов.

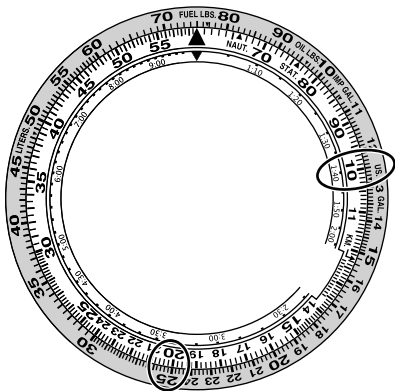


Деление

Сколько будет 250 разделить на 20?

Значение “25” на шкале корпуса часов приравняйте к “20” на внутренней шкале корпуса часов.

Ответом будет "12.5" (125) – значение, на которое показывает значение "10" на внутреннем корпусе часов.

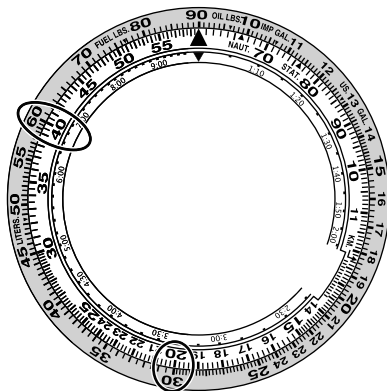


Пропорции

Пропорции $30/20 = 60/x$.

Значение “30” на шкале корпуса часов приравняйте к “20” на внутренней шкале корпуса часов.

Ответом будет “40” (40) – значение, на которое показывает значение “60” на шкале корпуса часов.

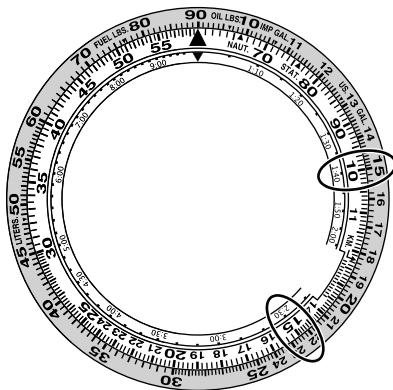


Квадратный корень

Квадратный корень из 250.

Вращайте шкалу так, чтобы внутреннее значение “22.5” на шкале равнялось внутреннему значению “10”.

Ответом будет “15”.



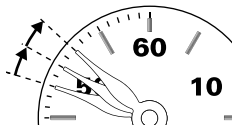
Заряд элемента питания часов

Данные часы снабжены элементом питания, которые заряжается от прямых солнечных лучей или лампы дневного света.

- Располагайте Ваши часы под прямые солнечный лучи на несколько часов минимум раз в месяц.
- После того, как снимаете часы, положите их недалеко от источника яркого света (так, чтобы на дисплей часов попадал свет).
- Перед тем, как убрать часы в тёмное место, не забудьте зарядить элемент питания.
- Если Вы постоянно носите одежду с длинными рукавами, часы должны быть достаточно заряжены.

Не заряжайте элемент питания часов под воздействием предельных температур (выше 60 градусов Цельсия/140 градусов по Фаренгейту).

Если секундная стрелка часов перемещается с шагом в 2 секунды, заряда элемента питания недостаточно для нормальной работы часов (при этом не будут работать любые функции часов – секундомер, будильник и т.д.). После зарядки нормальное перемещение стрелки возобновляется. Если Вы не заряжаете элемент питания часов в течение 6 дней или больше, они остановятся.



Подвергая часы воздействию солнечного света каждый день, вы обеспечите постоянную подзарядку батарейки:

Яркость света	Приблизительное время зарядки в день	Время зарядки, если элемент питания полностью разряжен
Прямой солнечный свет или свет в пасмурную погоду (10,000 – 100,000 люкс)	3 – 12 минут	2 – 3 часа
20 см от лампы дневного света (3,000 люкс)	45 минут	6,5 часов
Свет внутри помещения (500 люкс)	4 часа	35 часов

■ **Функция сохранения энергии**

Когда часы не подвергаются воздействию солнечных часов более, чем 6 дней (например, находясь в тёмном месте), стрелки автоматически останавливаются для сохранения заряда элемента питания.

- Обратите внимание на то, что если коронка часов не находится в закрученном состоянии, функция сохранения заряда элемента питания не активируется.

■ **Чтобы вернуть часы в нормальное состояние поместите их на хорошо освещенную поверхность.**

Постарайтесь не заряжать часы под галогеновыми лампами.

Устранение неполадок работы часов

Признаки нарушений работы часов	Устранение неполадок	Страница
Приём сигнала калибровки проходит с помехами даже в зоне приёма сигнала	Переместите коронку в исходное положение 0 .	-
	Уберите предметы, которые могут создавать помехи и переместите часы так, чтобы положение 9 часов было в направлении станции часов.	22, 23
	Не перемещайте часы во время приема сигнала.	22
	Если секундная стрелка часов перемещается с шагом в две секунды, заряда элемента питания недостаточно для нормальной работы. Зарядите батарейку.	-

Признаки нарушений работы часов	Устранение неполадок	Страница
После удачного приема сигнала калибровки значения текущего времени и даты не обновляются	Проверьте установку города Вашего текущего местоположения.	-
	Произведите корректировку положения стрелок.	30

Стрелки часов перемещаются некорректно

Признаки нарушений работы часов	Устранение неполадок	Страница
Некоторые стрелки перемещаются непреднамеренно	Остановите работу секундомера.	10
Секундная стрелка часов перемещается с шагом в 2 секунды	Зарядите элемент питания часов.	44
Все стрелки остановили своё перемещение	Переместите коронку в исходное положение.	-
	Зарядите батарейку часов, переместив их на хорошо освещенную поверхность на 5-6 часов. После полной зарядки часы автоматически произведут корректировку времени.	44

Стрелки часов перемещаются некорректно

Признаки нарушений работы часов	Устранение неполадок	Страница
Часы начинают перемещение с высокой скоростью при перемещении на освещенную поверхность.	Часы автоматически отменяют функцию сохранения заряда элемента питания. Не производите никаких действий, пока стрелки не остановятся.	47

Значения даты и времени некорректные

Признаки нарушений работы часов	Устранение неполадок	Страница
Значения времени и/или даты некорректные	Проверьте установку города Вашего текущего местоположения.	-
	Проверьте установку летнего времени.	14
	Проверьте положения стрелок.	30
	Произведите прием сигнала калибровки для корректировки значения времени и даты.	20
	Самостоятельно установите значение времени и даты.	26

Значения даты и времени некорректные

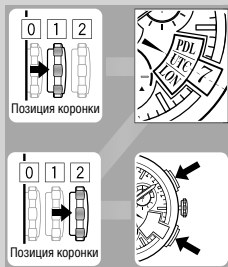
Признаки нарушений работы часов	Устранение неполадок	Страница
Значение даты меняется по достижении 12:00	Проверьте положения стрелок.	30
	Произведите прием сигнала калибровки для корректировки значения времени и даты.	20
	Самостоятельно переведите значение времени на 12 часов вперед.	26

Прочее

Признаки нарушений работы часов	Устранение неполадок	Страница
Часы работают некорректно даже после полной зарядки.	Зарядите батарейку часов, переместив их на хорошо освещенную поверхность на 5-6 часов. Если после этого часы не возобновят нормальную работу, обратитесь в сервисный центр.	44
Будильник часов не включается вовремя	Переместите коронку в исходное положение.	-
	Проверьте установку города Вашего текущего местоположения.	11,12
	Проверьте уровень заряда элемента питания.	44

Сброс установок часов

Из-за воздействия статического электричества или магнитного излучения показания часов могут быть неверными, а данном случае необходимо провести сброс установок часов. Зарядите элемент питания часов перед сбросом установок.



- 1. Потяните коронку часов до первого щелчка 0**
Секундная стрелка секундомера при этом будет показывать включение/выключение летнего времени.
- 2. Поворачивая коронку, установите значение “UTC” в качестве города.**
- 3. Потяните коронку до второго щелчка.**
- 4. Одновременно нажмите кнопки “A” и “B”.**
При этом прозвучит сигнал часов, что означает сброс установок.
Стрелки часов при этом переходят в положение 12 часов, а стрелка даты – в положение между “31” и “1”.

■ После сброса установок необходимо

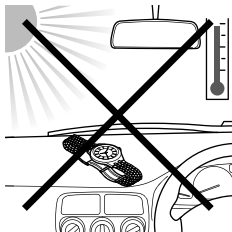
- 1. выбрать город Вашего текущего местоположения,**
- 2. произвести корректировку стрелок,**
- 3. установить текущее время и дату.**

Элемент питания часов

- Не вытаскивайте батарейку из корпуса часов. Если это произошло, уберите использованную батарейку подальше от детей.
- При случайном проглатывании батарейки сразу же обратитесь к врачу.

Зарядка элемента питания

- Не заряжайте элемент питания часов под воздействием предельных температур (выше 60 градусов Цельсия/140 градусов по Фаренгейту).
- Избегайте попадания на часы прямого солнечного света и не оставляйте их на очень горячих и холодных поверхностях. Это приводит к нарушению функционирования часов и сокращает срок службы элемента питания.



Данные часы снабжены защитой от ударов в повседневной жизни и при занятиях спортом. Однако во время сильных ударов или при падении на твёрдые поверхности может произойти сбой в работе часов.

Данные часы снабжены защитой от магнитного поля, создаваемой обычными домашними электрическими приборами. Однако при попадании в более сильные магнитные поля нормальное функционирование часов на некоторое время может быть нарушено.

При воздействии сильного статического электричества показания дисплея часов могут быть нечеткими.

- При попадании на часы разжижающих веществ, бензина или жидкостей, содержащих газولين, ацетон, очищающие или моющие средства, клейкие или вязкие материалы, компоненты часов могут поменять цвет, треснуть или раствориться. Поэтому будьте внимательны и осторожны. Корпус или ремешок часов могут потерять цвет при попадании ртути от разбившегося термометра или прочих приборов.

■ Защита от воды

Часы классифицируются по разрядам в соответствии со степенью их защищенности от воды. Уточните разряд ваших часов с помощью приведенной ниже таблицы, для правильной эксплуатации ваших часов.

Название	Маркировка на корпусе часов	Спецификации	Примеры использования		
			Брызги, дождь и т.п. 	Плавание, мытье машины и т.п. 	Нырание с аквалангом 
WATER RESIST(ANT)или отсутствие индикатора	WATER RESIST(ANT)	Водостойкие для ежедневного использования	Да	Нет	Нет
WR 50 или WATER RESIST 50	WATER RESIST(ANT) 5 бар	Водостойкие для 5 атмосфер	Да	Да	Нет
WR 100/200 или WATER RESIST 100/200	WATER RESIST(ANT) 10/20 бар	Водостойкие для 10/20 атмосфер	Да	Да	Нет

Предупреждение о воздействии воды

- Не выкручивайте коронку, если часы мокрые.
- Не нажимайте кнопки часов под водой.
- Если часы подверглись воздействию соленой воды, то тщательно промойте их и вытрите насухо.
- Часы с высокой защитой от воды могут использоваться при погружении с аквалангом (за исключением таких глубин, при которых требуется гелиево-кислородная смесь).

Уход за вашими часами

- Замена резиновой прокладки, защищающей часы от попадания воды и пыли, должна осуществляться через каждые 2-3 года.
- Если внутрь часов попадет влага, то немедленно проверьте их у ближайшего к вам дилера или дистрибьютора.

Уход за часами

- Для очистки часов и ремешка используйте сухую мягкую ткань, либо мягкую ткань, смоченную в водном растворе мягкого нейтрального моющего средства. Никогда не используйте легко испаряющимися средствами (например такими, как бензин, растворители, распыляющиеся чистящие средства и т.п.).
- Когда вы не пользуетесь вашими часами, храните их в сухом месте.
- Избегайте попадания на часы бензина, чистящих растворителей, аэрозолей из распылителей, клеящих веществ, краски и т.п. Химические реакции, вызываемые этими материалами, приводят к повреждению прокладок, корпуса и полировки часов.
- Во время замены батарейки, а также раз или два в год проверяйте исправность часов на предмет обеспечения водостойкости.
- Проверка и замена компонентов часов должна производиться только представителями фирмы CITIZEN.

Общая информация

Прием сигнала калибровки

Сигнал транслируется станциями 24 часа в сутки.

Он не оказывает негативное воздействие на человека и медицинское оборудование.

■ Корректировка неправильного положения стрелок после удара или воздействия магнетизма

Данные часы защищены от неправильных показаний стрелок часов при ударе часов или их падении.

При воздействии магнитного или электрического излучения часы автоматически производят корректировку стрелок для индикации точного времени.

■ Люминесцентный дисплей и стрелки

В некоторых часах дисплей и стрелки покрыты люминесцентной краской для использования в темноте. Это не вызывает раздражение или заражение, так как количество краски использовано в рамках допустимых значений. Тем не менее, если стекло дисплея разбито или повреждено, обратитесь в сервисный центр CITIZEN, не дотрагиваясь до стрелок.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Точность хода при нормальной температуре	+/-15сек. в месяц
Дисплей часов	часовая, минутная, секундная стрелки, стрелка 24-х часов, дата, текущее время в трех городах, индикатор заряда элемента питания, станция трансляции сигнала калибровки часов
Срок службы элемента питания	• 8 месяцев от момента полной зарядки, или • 4 года с периодическим использованием функции сохранения заряда элемента питания

Функции часов

- режим сохранения заряда элемента питания,
- индикатор приема сигнала калибровки
- индикатор последнего приема сигнала калибровки
- автоматический выбор станции трансляции сигнала
- режим летнего времени
- секундомер
- режим мирового времени (26 городов)
- будильник
- календарь
- корректировка положения стрелок

Информация о товаре

Производитель: CITIZEN WATCH CO.,LTD. (Ситизен Вотч Ко., Лтд).

Адрес производителя: Citizen Nakano Building 5-68-10, Nakano, Nakano-ku,
Tokyo 164-8726, JAPAN
Тел. 81-3-5345-7860
Факс 81-3-5345-7861

Импортер: ООО «АВАНТА ЭЛЕКТРОНИКС»

Адрес импортера: 127282, Россия, г.Москва, ул. Полярная д.41
Тел. (495) 6428455

Гарантийный срок: 12 месяцев

Продукция соответствует ГОСТ 26272-98 (п.4.35)

Условия гарантийного обслуживания

Срок гарантии - 12 месяцев со дня покупки. Производитель гарантирует исправную работу изделия в течение данного срока при условии полного соблюдения требований, описанных в инструкции по эксплуатации и при условии использования изделия только для личных нужд и по прямому назначению. Производитель и продавец изделия не несет ответственности за ущерб, нанесенный покупателю неисправностью изделия. Гарантия, предоставляемая на изделие, позволяет покупателю бесплатно устранить недостатки изделия, возникшие по вине фирмы-изготовителя, при предъявлении изделия, данного талона и документа, подтверждающего факт покупки, в сервисные центры, указанные в гарантийном талоне. Срок устранения недостатков изделия определяется сервис-центром индивидуально и составляет не более 21 дня с момента приемки изделия у покупателя. Покупатель оплачивает почтовые расходы, страховку и подобные расходы, которые могут возникнуть в дополнение к обычной оплате ремонта по гарантии.

В течение гарантийного срока допускается и не является дефектом (ГОСТ 10733-98, 26272-98, 23350-98):

1. Разрядка элемента питания (батарейки), установленного в изделие заводом-изготовителем. Замена элемента питания в течение гарантийного срока должна производиться только в гарантийном сервисном центре. При этом покупатель оплачивает стоимость элемента питания (работа по его замене проводится за счет сервисного центра);
2. Износ ремешка, браслета, корпуса, кнопок, головок часов или истирание их покрытия (позолоты, металлизации и т. п.) в процессе эксплуатации;
3. Рассогласование часовой и минутной стрелки менее 0,5 минутного деления (при совмещении их в положении 12.00);
4. Отклонение секундной стрелки от штрихов деления шкалы менее 0,5 секундного деления;
5. Люфт часовой или минутной стрелки кварцевых часов в пределах 0,5 секундного деления;
6. Отклонение среднесуточной точности хода механических часов менее чем на -20/+40 секунд в сутки. Отклонение среднемесячной точности хода кварцевых часов менее чем на +/-20 секунд в месяц. Значение точности хода Ваших часов указано в инструкции.

7. Отклонение времени момента включения сигнала от установленного значения - не более ± 6 мин.
8. Отклонения технических характеристик часов от указанных в технической документации предельных параметров, причины которых устранимы путем регулировки и настройки в условиях специализированной мастерской без замены деталей.

Гарантия не распространяется на:

1. Повреждения после окончания действия гарантии.
2. Изделия, имеющие следы нарушения правил эксплуатации:
 - следы ударов и механических повреждений: вмятины, зазубрины, отскочившие стрелки, риски, цифры, отсутствие или деформация заводной головки часов и т. п.;
 - следы несанкционированного вскрытия вне гарантийного сервис-центра (царапины на корпусе в месте стыка с задней крышкой, поврежденные шлицы винтов, отпечатки пальцев внутри механизма, нестандартный элемент питания, неправильно установленная прокладка задней крышки и т. п.);
 - следы воздействия на изделие высоких (более $+50$ градусов Цельсия) или низких (менее -20 градусов Цельсия) температур;

2. Повреждения (внутренние или внешние), вызванные любым внешним механическим воздействием, ударными или вибрационными нагрузками, применением внешней силы к частям изделия: разбитое или выпавшее стекло, трещины, царапины, задиры, сколы, деформации материалов и деталей, слом или выгибание оси переводной головки, искривление осей колес и баланса, деформации платин, разрыв или растяжение деталей, отрыв ушек корпуса для крепления браслета и т. п.;
3. Повреждение часов водой в результате нарушения правил эксплуатации. Часы с обозначениями «Water resistance» и «Water resistance 30 m» не предназначены для плавания. Запрещается воздействовать на головку и кнопки часов, пока часы находятся в воде (кроме часов для подводного плавания с аквалангом).
4. Повреждения, вызванные попаданием на изделие едких химических веществ или растворителей: щелочи, кислоты, ртуть и ее пары, растворители пластиков и т. п.;
5. Повреждение изделий из-за попадания внутрь инородных предметов, веществ или насекомых;
6. Повреждение механизма календаря из-за перевода стрелок в период между 23.00 и 04.00 часами (когда задействован механизм автоматического изменения даты).

7. Прочие повреждения, вызванные умышленными или неосторожными действиями покупателя или нарушением правил эксплуатации.

Настоящий гарантийный талон действителен только на изделие, на которое он выписан.

Талон с незаполненными или неразборчиво заполненными графами характеристик изделия, с исправлениями в графах или без подписи покупателя считается недействительным.

Перечень сервисных центров

Ангарск, мкр-н 15, дом 29, ТД «Престиж»	8-950-082-2220
Астрахань, Н. Островского ул., д. 121	(8512) 62-63-3
Барнаул, Юрина ул., д. 203	(3852) 40-20-37
Владивосток, Светланская ул., д. 23	(4232) 60-85-43
Волгоград, Рабоче-Крестьянская ул., д.9	(8442) 98-03-33
Волжский, Ленина пр-т, д. 84	(8442) 98-03-33
Дзержинск, НО, Дзержинского пр-т, д. 2	(8313) 26-56-54
Екатеринбург, Вайнера ул., д. 10, 3-я линия	(343) 269-02-61
Екатеринбург, Сулимова ул., д. 23	(343) 345-03-01
Зеленоград, Юности пл., д.5	(495) 542-16-92
Иваново, Ленина пр-т, д. 21	(4932) 41-93-27
Иркутск, Литвиного ул., д. 17, пав. 242а	(3952) 20-63-02
Калининград, Московский пр., д. 14Б	(4112) 53-02-72
Краснодар, Красная ул., д. 133	(861) 242-46-88
Красноярск, Маерчака ул., д. 8	(3912) 21-60-76
Липецк, Зегеля ул., д. 30	(4742) 27-32-02

Москва, Вятская ул., д. 27, стр. 3	(495) 783-74-64
Москва, Марксистская ул., д. 20	(495) 741-59-52
Мурманск, К. Либнехта ул., д. 19/15	(8152) 42-31-15
Н. Новгород, Революции пл., д. 9	(831) 277-92-27
Нижний Тагил, Космонавтов ул., д. 28	(3435) 24-36-92
Новосибирск, Писарева ул., д. 60, оф. 6	(383) 211-92-80
Новосибирск, Комсомольский пр-т, д. 98	(383) 210-39-12
Пермь, Космонавтов шоссе, д. 63, оф.105	(905) 861-89-86
Самара, Кирова пр., д. 365	(846) 331-08-65
Саратов, Зарубина ул., д. 150	(8452) 46-20-50
Санкт-Петербург, Бухарестская ул., 1	(812) 449-92-51
Сургут, Энергетиков ул., д. 16-65	(922) 258-77-44
Тверь, Радищева ул., д. 29 "а"	(4822) 47-60-76
Тверь, Советская ул., д. 9	(4822) 34-12-74
Тюмень, Республики ул., д. 131	(3452) 44-18-76
Хабаровск, Ленина ул., д. 23	(4212) 30-40-99
Хабаровск, Ленинградская ул., д. 23	(4212) 38-17-62

CITIZEN®
Гарантийный талон

Номер корпуса:

Серийный номер:

Номер модели:

Дата продажи:

Фирма продавец:

Адрес/Телефон фирмы продавца
гарантия недействительна без штампа магазина

Изделие проверено полностью. Изделие повреждений не имеет. С инструкцией и правилами эксплуатации ознакомлен и согласен.

Покупатель:

[illegible]

Для заметок

Для заметок

Для заметок

Для заметок

CITIZEN®



CTZ-B8135